



MOTOROLA SOLUTIONS

en-US

RF Energy Exposure Training and Product Safety Information for Portable Two-Way Radios

es-LA

Capacitación sobre la exposición a energía de frecuencia radial e información de seguridad del producto para radios portátiles de dos vías

pt-BR

Treinamento e informações de segurança do produto para exposição à energia de RF para rádios portáteis bidirecionais

zh-CN

便携式双向对讲机的射频能量辐射培训与产品安全信息

https://learning.motorolasolutions.com/User_Documentation



Caution

Before using this radio, read this booklet which contains important operating instructions.

For information on product details, brochures, user manuals and approved accessories. Please refer to www.motorolasolutions.com.

For Australia and New Zealand users, please visit https://www.motorolasolutions.com/en_xa/products.html

Compliance with RF Exposure Standards

National and international regulations require manufacturers to comply with the RF energy exposure limits for portable two-way radios before they can be marketed. Your Motorola Solutions two-way radio is designed, manufactured, and tested to comply with all applicable national and international regulations for human exposure to radio frequency electromagnetic energy. When two-way radios are used as a consequence of employment, applicable regulations may require users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements.

RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for Occupational Use



NOTE: This radio is intended for use in occupational/controlled conditions where users are aware of their exposure and can exercise control over their exposure to meet the requirements in national and international regulations. This radio device is **not** authorized for general population, consumer use.

For more information on what RF energy exposure is, and how to control your exposure to ensure compliance with established RF exposure limits, consult the following websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

For additional user training information on exposure requirements, consult the following websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

RF Exposure Compliance and Control Guidelines

To control your exposure, and ensure compliance with the relevant RF exposure limits, always adhere to the following guidelines:

- Do not remove any of the RF Exposure Labels if present from this device or its related accessories.
- Attach these instructions to the device when you transfer it to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Notice to Users (FCC)

This device complies with Part 15 of the FCC rules per the following conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- The device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

Operating Instructions

- Transmit no more than 50% of the time. To transmit (talk), press the **Push-To-Talk (PTT)** button. To receive calls, release the **PTT** button. Transmitting more than 50% of the time may cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- Hold the radio in a vertical position in front of the face with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 1 in. (2.5 cm) away from the nose or lips. Antenna should be kept away from the eye.

- When worn on the body, always place the radio in a Motorola Solutions-approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product.
- DO NOT hold the antenna when the radio is transmitting.
- DO NOT use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.
- To ensure continued compliance with applicable RF exposure limits, use only Motorola Solutions approved, supplied or replacement antennas, batteries, and accessories.
- For a list of Motorola Solutions approved accessories please refer to your user manual or visit www.motorolasolutions.com.

Acoustic Safety

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume of the radio, the sooner your hearing will be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first, and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

Medical Devices

If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Holsters Incorporating Magnets

Some Motorola Solutions holsters incorporate strong, neodymium magnets. If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it can be used in close proximity to magnets. Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Also be aware that magnets can damage other products, including cell phones, computers, hard drives, and other electronic devices, as well as credit cards and magnetic media. Keep the holster away from any mechanical device that could be affected by a magnetic field. Consult the manufacturer of your product to determine if your device or product can be used in close proximity to magnets.

Operational Warnings

The following explains the operational warnings:

For Vehicle With Air Bags



WARNING:


- Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag wiring.
- DO NOT place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres

WARNING:

- Do not carry a radio that is not certified for Hazardous Locations into a potentially explosive atmosphere. It could result in a serious injury or death. You should only use a radio certified for hazardous locations in potentially explosive atmospheres.
- Explosive atmospheres refer to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, dusts, such as fueling areas below decks on boats, fuel or chemical transfer storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted.
- DO NOT remove, install, or charge batteries in such areas, or remove or install antennas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Blasting Caps and Blasting Areas

-  **WARNING:** To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio." Obey all signs and instructions.

Batteries

-  **CAUTION:** Use only Motorola Solutions approved batteries.

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Charge your battery using the approved Motorola Solutions charger.
- Connect the charger/power supply to a nearby and easily accessible power outlet.
- Use the battery in accordance with its water and/or dust Ingress Protection (IP) rating.
- Do not discard your battery into a fire.
- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere".

- Do not disassemble, crush, puncture, shred, or otherwise attempt to change the form of your battery.
- Do not dry a wet or damp battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven.
- Do not allow conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains to touch exposed battery terminals.
- Do not dispose of batteries with household waste.

Repair

WARNING:

- Repairs to a Motorola Solutions Hazardous Location-Approved radio product certified by, for example, UL, CSA, CENELEC, should only be done at a location that has been audited under the certifying body's repair and service standard.
- Contact Motorola Solutions for assistance regarding repairs and service of Motorola Solutions Hazardous Location-Approved equipment.

A repair constitutes something done internally to the unit that would bring it back to its original condition.

Items not considered as repairs are those in which an action is performed on a unit which does not require the outer casing of the unit to be opened in a manner that exposes the internal electrical circuits of the unit.

Do Not Substitute Options or Accessories

The Motorola Solutions communications equipment certified as intrinsically safe by the approving agency (UL, CSA, CENELEC) is tested as a complete system which consists of the listed agency Approved portable, Approved battery, and Approved accessories or options, or both. This Approved portable and battery combination must be strictly observed. There must be no substitution of items, even if the substitute has been previously Approved with a different Motorola Solutions communications equipment unit. Approved configurations are listed by the Approving Agency (UL, CSA, CENELEC).

The Hazardous Location-Approved Label affixed to radio refers to the intrinsically safe classification of that radio product, and the approved batteries that can be used with that system.

The manual PN referenced on the Hazardous Location-Approved Label identifies the approved Accessories and or options that can be used with that portable radio unit.

Using a non-Motorola Solutions-Hazardous Location-Approved battery and/or accessory with the Motorola Solutions approved radio unit will void the Hazardous Location approval of that radio unit.

European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



■ The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed-out wheeled bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out wheeled bin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories as household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier or service centre for information about the waste collection system in their country.



■ For customers in Brazil, to find more information on the disposal and recycling of electronic waste, batteries, and packaging, please call **0800 892 4264** or visit https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html.

Precaución

Antes de usar el radio, lea este folleto, que contiene instrucciones de funcionamiento importantes.


Para obtener información sobre detalles, folletos, manuales del usuario y accesorios aprobados del producto, consulte www.motorolasolutions.com.

Los usuarios de Australia y Nueva Zelanda deben visitar https://www.motorolasolutions.com/en_xa/products.html

Cumplimiento de las normas de exposición a la frecuencia radial

De acuerdo con las normativas nacionales e internacionales, se exige que los fabricantes cumplan con los límites de exposición a energía de frecuencia radial para radios portátiles de dos vías antes de que se puedan comercializar. El radio de dos vías Motorola Solutions está diseñado, fabricado y probado para cumplir con todas las normativas nacionales e internacionales correspondientes en materia de exposición humana a la energía electromagnética de frecuencia radial. Cuando los radios de dos vías se usan para trabajar, las normativas correspondientes podrían exigir que los usuarios conozcan y controlen su nivel de exposición para cumplir con los requisitos de uso profesional.

Conocimiento de la exposición a energía de frecuencia radial, información de control e instrucciones de funcionamiento para uso ocupacional

 **NOTA:**
Este radio está diseñado para utilizarse en condiciones controladas o profesionales, en las que los usuarios tengan pleno conocimiento de su exposición y puedan controlarla a fin de cumplir con los requisitos de las normativas nacionales e internacionales. Este dispositivo de radio **no** está autorizado para el uso particular de la población en general.

Para obtener más información sobre la exposición a energía de frecuencia radial y cómo controlar la exposición con el fin de asegurar

el cumplimiento de los límites de exposición a frecuencia radial establecidos, consulte los siguientes sitios web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obtener información adicional acerca de la capacitación de los usuarios sobre los requisitos de exposición, consulte los siguientes sitios web:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Cumplimiento de exposición a frecuencia radial y pautas de control

Para controlar la exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a frecuencia radial correspondientes, respete siempre las siguientes pautas:

- No retire ninguna de las etiquetas de exposición a frecuencia radial, si las hubiere, de este dispositivo o sus accesorios respectivos.
- Adjunte estas instrucciones al dispositivo cuando lo transfiera a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumple con los requisitos de funcionamiento descritos en este documento.

Nota para los usuarios (FCC)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC de acuerdo con las siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva.
- El dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida aquella interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.

- Los cambios o las modificaciones que se realicen en este dispositivo, pero que no estén aprobados expresamente por Motorola Solutions, podrían anular el permiso del usuario para operar este equipo.

Instrucciones de funcionamiento

- No transmita más de un 50 % del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón **Push-to-Talk (PTT)**. Para recibir llamadas, suelte el botón **PTT**. Una transmisión superior al 50 % del tiempo de uso podría provocar que se superen los requisitos de cumplimiento de exposición a frecuencia radial.
- Sostenga el radio en posición vertical frente a su rostro, con el micrófono (y otras partes del radio, incluida la antena) a, por lo menos, 2,5 cm (1 pulgada) de distancia de la nariz o los labios. Mantenga la antena alejada de los ojos.
- Siempre que use el radio ajustado al cuerpo, póngalo en un clip, un soporte, un estuche, una funda o un arnés para el cuerpo aprobados por Motorola Solutions para este producto.
- NO sujete la antena mientras el radio está realizando una transmisión.
- NO utilice radios portátiles que tengan la antena dañada. Si una antena dañada toca su piel, puede causar una pequeña quemadura.
- Para garantizar el cumplimiento continuo de los límites de exposición a frecuencia radial correspondientes, utilice solamente las antenas, las baterías y los accesorios de repuesto suministrados o aprobados por Motorola Solutions.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola Solutions, consulte el manual del usuario o visite www.motorolasolutions.com.

Protección acústica

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados podría afectar la audición de manera temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen del radio, más rápido se verá afectada la audición. En ocasiones, el daño a la audición provocado por ruidos fuertes no se detecta en un principio y puede tener un efecto acumulativo.

Para proteger la audición, realice las siguientes acciones:

- Utilice el volumen más bajo que necesite para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen solo si se encuentra en un ambiente ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de conectar los auriculares o el audífono.
- Restrinja el tiempo durante el cual usa los auriculares o los audífonos con un volumen alto.
- Cuando use el radio sin audífonos o auriculares, no coloque el altavoz del radio directamente en la oreja.

Dispositivos médicos

Si utiliza un dispositivo médico personal, como un marcapasos o una prótesis auditiva, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de frecuencia radial. Su médico podría ayudarlo a obtener esta información.

Fundas con imanes

Algunas fundas de Motorola Solutions incluyen imanes de neodimio potentes. Si utiliza un dispositivo médico personal, como un marcapasos o una prótesis auditiva, consulte con el fabricante del dispositivo para determinar si se puede utilizar cerca de imanes. Su médico podría ayudarlo a obtener esta información. Además, tenga presente que los imanes pueden dañar otros productos, incluidos teléfonos celulares, computadoras, discos duros y otros dispositivos electrónicos, además de las tarjetas de crédito y los medios magnéticos. Mantenga la funda lejos de cualquier dispositivo mecánico que el campo magnético pueda afectar. Consulte con el fabricante del producto para determinar si el dispositivo o el producto se puede utilizar cerca de imanes.

Advertencias de funcionamiento

A continuación, se explican las advertencias de funcionamiento:

Para vehículos con bolsas de aire

ADVERTENCIA:

- Consulte el manual del fabricante del vehículo antes de instalar equipos electrónicos, a fin de evitar la interferencia en el cableado de la bolsa de aire.
- NO coloque un radio portátil en el área sobre una bolsa de aire ni en el área de despliegue de la bolsa. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se coloca un radio portátil en el área de despliegue de la bolsa de aire, y esta se infla, es posible que el radio salga disparado con gran fuerza y cause lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas

ADVERTENCIA:

- No lleve un radio que no esté certificado para lugares peligrosos a una atmósfera potencialmente explosiva. Puede provocar lesiones graves o la muerte. En atmósferas potencialmente explosivas, solo debe utilizar un radio certificado para lugares peligrosos.
- El término "atmósferas explosivas" se refiere a lugares clasificados como peligrosos en los que podría haber gases, vapores o polvos peligrosos, como áreas con combustibles bajo las cubiertas de los botes o instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o productos químicos, y áreas en que el aire contenga productos químicos o partículas, como material granulado, polvo o polvo metálico. A menudo, en las áreas con atmósferas potencialmente explosivas hay señales de precaución, aunque no siempre es así.
- NO retire, instale ni cargue baterías, ni tampoco retire o instale antenas, en estas áreas. Las chispas en atmósferas potencialmente explosivas pueden desencadenar una explosión o un incendio y ocasionar lesiones o, incluso, la muerte.

Áreas de voladuras y explosivos

ADVERTENCIA:

Para evitar posibles interferencias en operaciones de voladuras, apague el radio cuando se encuentre cerca de zonas de voladuras eléctricas, en un área de explosivos o en áreas donde se encuentre el siguiente aviso: "Apague el radio de dos vías". Obedezca todas las señales e instrucciones.

Baterías

PRECAUCIÓN:

Utilice únicamente baterías aprobadas por Motorola Solutions.

- Existe un riesgo de explosión si sustituye la batería por otra de una clase incorrecta.
- Cargue la batería con cargadores aprobados por Motorola Solutions.
- Conecte el cargador/la fuente de alimentación a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.
- Utilice la batería de acuerdo con su clasificación de protección contra el ingreso (IP) de polvo o agua.
- No arroje la batería al fuego.
- No cambie la batería en un área designada como "Atmósfera peligrosa".
- No desarme, rompa, perfore, triture ni intente modificar de ningún otro modo la forma de la batería.
- No seque una batería mojada o húmeda con un electrodoméstico o una fuente de calor externa, como un secador de pelo o un horno de microondas.
- No permita que materiales conductores como joyas, llaves o cadenas hagan contacto con los terminales expuestos de la batería.
- No deseche las baterías en la basura doméstica.

Reparaciones

ADVERTENCIA:

- Las reparaciones de un producto de radio Motorola Solutions con aprobación para lugares peligrosos según certificaciones de, por ejemplo, UL, CSA, CENELEC, deben realizarse solo en una ubicación que se haya auditado según el estándar de reparación y mantenimiento de la entidad de certificación.
- Comuníquese con Motorola Solutions para solicitar asistencia relacionada con reparaciones y mantenimiento de los equipos Motorola Solutions con aprobación para lugares peligrosos.

Una reparación constituye un trabajo hecho en el interior de la unidad que debe devolverla a su estado original.

Las instancias que no se consideran reparaciones son las que incluyen una acción realizada en una unidad que no requiere que la cubierta externa se abra de manera tal que queden expuestos los circuitos eléctricos de la unidad.

No sustituya los elementos opcionales ni los accesorios

Los equipos de comunicaciones de Motorola Solutions certificados como intrínsecamente seguros por parte de un organismo de aprobación (UL, CSA, CENELEC) se prueban como sistemas completos, que están compuestos por el dispositivo portátil, la batería y los accesorios o los elementos opcionales, o ambos, aprobados por el organismo indicado. Debe respetar de manera estricta esta combinación de dispositivo portátil y batería aprobados. No se deben sustituir los elementos, aun si la pieza de sustitución se aprobó anteriormente para otro equipo de comunicaciones de Motorola Solutions. Las configuraciones aprobadas las indica el organismo de aprobación (UL, CSA, CENELEC).

La etiqueta de aprobación para lugares peligrosos adherida al radio indica la clasificación de seguridad intrínseca de ese producto de radio y las baterías aprobadas que pueden usarse con ese sistema.

El número de pieza del manual indicado en la etiqueta de aprobación para lugares peligrosos permite identificar los accesorios aprobados o los elementos opcionales que se pueden usar con la unidad de radio portátil.

El uso de una batería o un accesorio con aprobación para lugares peligrosos que no sean de Motorola Solutions con el radio de Motorola Solutions aprobado anulará la aprobación para lugares peligrosos de esa unidad de radio.

Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la Unión Europea (UE)



La directiva de RAEE de la Unión Europea exige que los productos que se venden en los países de la UE tengan la etiqueta de un bote de basura tachado sobre el producto (o en el paquete en algunos casos). Como se define en la directiva de RAEE, esta etiqueta con un bote de basura tachado indica que los clientes y los usuarios finales en los países de la UE no deben desechar equipos ni accesorios eléctricos y electrónicos como basura doméstica. Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE deben comunicarse con su distribuidor de equipos o el centro de servicio local para obtener información sobre el sistema de recolección de residuos de su país.



En el caso de clientes en Brasil, si desea obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de desechos electrónicos, baterías y empaques, llame al **0800 892 4264** o visite https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html.

Atenção

Antes de usar o rádio, leia este folheto, que contém instruções operacionais importantes.

Para obter informações sobre detalhes do produto, folhetos, manuais do usuário e acessórios aprovados. Consulte www.motorolasolutions.com.

Para usuários da Austrália e Nova Zelândia, visite https://www.motorolasolutions.com/en_xa/products.html

Conformidade com os padrões de exposição à RF

Os regulamentos nacionais e internacionais exigem que os fabricantes estejam em conformidade com os limites de exposição à energia de RF antes de comercializar rádios portáteis bidirecionais. O rádio bidirecional da Motorola Solutions foi projetado, fabricado e testado para obedecer a todos os regulamentos nacionais e internacionais aplicáveis de exposição de seres humanos à energia eletromagnética de radiofrequência. Ao usar rádios bidirecionais por motivos de trabalho, os regulamentos aplicáveis podem exigir que os usuários estejam totalmente conscientes e aptos a controlar sua exposição de modo a atender às exigências ocupacionais.

Informações sobre conscientização e controle de exposição à energia de RF e instruções operacionais para o uso ocupacional



OBSERVAÇÃO:

Este rádio destina-se ao uso em condições ocupacionais/controladas, em que os usuários estejam cientes de sua exposição e possam exercer controle sobre ela, para atender aos requisitos nos regulamentos nacionais e internacionais. O uso do dispositivo de rádio pela população em geral **não** é autorizado.

Para obter mais informações sobre a exposição à energia de RF e como controlar a exposição para garantir a conformidade com os limites de exposição à RF estabelecidos, acesse os seguintes sites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obter informações adicionais de treinamento de usuários sobre os requisitos de exposição, acesse os seguintes sites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Diretrizes de conformidade e controle de exposição à RF

Para controlar a exposição e garantir a conformidade com os limites de exposição à RF em questão, siga sempre as diretrizes a seguir:

- Não remova as Etiquetas de exposição à RF, se houver, do dispositivo ou acessórios relacionados.
- Anexe essas instruções ao dispositivo quando o transferir a outros usuários.
- Não use este dispositivo se os requisitos operacionais descritos aqui não forem atendidos.

Aviso aos usuários (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC, de acordo com as seguintes condições:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais à saúde.
- O dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam causar operação indesejada.
- Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

Instruções operacionais

- Transmita, no máximo, 50% do tempo. Para transmitir (falar), pressione o botão **PTT (Push-to-Talk)**. Para receber chamadas, solte o botão **PTT**. Transmitir mais de 50% do tempo pode fazer com que os requisitos de conformidade de exposição à RF sejam excedidos.

- Segure o rádio na posição vertical em frente ao rosto, com o microfone (e outras partes do rádio incluindo a antena) a pelo menos 2,5 cm (1 polegada) de distância do nariz ou dos lábios. A antena deve ficar longe dos olhos.
- Ao usar o rádio junto ao corpo, sempre o coloque em um clipe, suporte, coldre, estojo ou arnês de segurança aprovado pela Motorola Solutions para este produto.
- NÃO segure a antena enquanto o rádio estiver transmitindo.
- NÃO utilize o rádio portátil com antena danificada. Se a antena danificada entrar em contato com sua pele, poderá causar uma queimadura leve.
- Para garantir constantemente a conformidade com os limites aplicáveis de exposição à RF, use apenas antenas, baterias e acessórios de reposição aprovados ou fornecidos pela Motorola Solutions.
- Para obter uma lista dos acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o manual do usuário ou acesse www.motorolasolutions.com.

Segurança acústica

A exposição a ruídos muito altos de qualquer origem por longos períodos pode prejudicar sua audição temporária ou permanentemente. Quanto maior for o volume do rádio, mais rápido sua audição será prejudicada. Às vezes, os danos auditivos causados por ruídos fortes não são detectados em sua fase inicial e podem ter efeito cumulativo. Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo possível para a execução da sua tarefa.
- Aumente o volume somente se estiver em ambientes barulhentos.
- Reduza o volume antes de conectar o fone de ouvido ou os fones auriculares.
- Limite o tempo de uso de fone de ouvido ou fones auriculares com volume alto.
- Ao usar o rádio sem fone de ouvido ou fones auriculares, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com seus ouvidos.

Dispositivos médicos

Se você usa um dispositivo médico pessoal, como um marca-passo ou aparelho auditivo, consulte o fabricante do dispositivo para determinar se está adequadamente protegido contra energia de RF. Seu médico pode ajudá-lo a obter essas informações.

Coldres com ímãs incorporados

Alguns coldres da Motorola Solutions contêm ímãs fortes e de neodímio. Se você usa um dispositivo médico pessoal, como um marca-passo ou aparelho auditivo, consulte o fabricante do dispositivo para saber se ele pode ser usado próximo de ímãs. Seu médico pode ajudá-lo a obter essas informações. Saiba também que os ímãs podem danificar outros produtos, incluindo telefones celulares, computadores, discos rígidos e outros dispositivos eletrônicos, bem como cartões de crédito e mídias magnéticas. Mantenha o coldre longe de qualquer dispositivo mecânico que possa ser afetado por um campo magnético. Consulte o fabricante para determinar se o seu dispositivo ou produto pode ser usado próximo de ímãs.

Avisos operacionais

A seguir são explicados os avisos operacionais:

Para veículos equipados com airbags



AVISO:

- Consulte o manual do fabricante do veículo antes de instalar equipamentos eletrônicos para evitar interferência com o funcionamento do airbag.
- NÃO coloque um rádio portátil na área sobre um airbag ou na área de acionamento do airbag. Os airbags inflam com muita força. Se um rádio portátil for colocado na área de acionamento do airbag e ele inflar, o rádio poderá ser impulsionado com grande força e causar graves ferimentos aos ocupantes do veículo.

Atmosferas potencialmente explosivas

AVISO:

- Não transporte um rádio que não seja certificado para locais de risco em atmosferas potencialmente explosivas. Isso pode resultar em ferimentos graves ou morte. Você deve usar apenas um rádio certificado para locais de risco em atmosferas potencialmente explosivas.
- Atmosferas potencialmente explosivas referem-se a locais classificados como de risco que podem conter gases, vapores ou pós nocivos, como áreas de abastecimento embaixo do convés principal em barcos, instalações de armazenamento ou transferência de produtos químicos ou combustível e áreas onde o ar contém partículas ou elementos químicos, como fibras, poeira ou pós metálicos. As áreas com atmosferas potencialmente explosivas são frequentes, mas nem sempre há avisos sobre isso.
- NÃO remova, instale ou carregue baterias nessas áreas, nem remova ou instale antenas. Faíscas em uma atmosfera potencialmente explosiva podem causar uma explosão ou incêndio, que pode resultar em ferimentos e até mesmo morte.

Áreas e equipamentos para detonação

AVISO:

Para evitar possíveis interferências em operações de detonação, desligue o rádio quando estiver próximo a detonadores elétricos, áreas de detonação ou áreas onde haja avisos como: "Desligue o rádio bidirecional." Obedeça a todas as sinalizações e instruções.

Baterias

ATENÇÃO:

Use somente baterias aprovadas pela Motorola Solutions.

- Se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto, haverá risco de explosão.
- Carregue a bateria usando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Conecte o carregador/fonte de alimentação a uma tomada próxima de fácil acesso.

- Use a bateria de acordo com sua classificação de IP (Ingress Protection, proteção contra entrada) de pó e/ou água.
- Não descarte a bateria no fogo.
- Não troque a bateria em lugares identificados como "Atmosferas potencialmente perigosas".
- Não desmonte, comprima, perfure, fragmente ou tente, de outras maneiras, alterar a forma da bateria.
- Não seque baterias molhadas nem úmidas usando aparelhos ou fontes de calor, como secadores de cabelo ou fornos de micro-ondas.
- Não permita que materiais condutores como joias, chaves ou correntes toquem os terminais expostos da bateria.
- Não descarte baterias no lixo doméstico.

Reparo

AVISO:

- Reparos em rádios aprovados para locais perigosos da Motorola Solutions certificados, por exemplo, por UL, CSA, CENELEC, devem ser feitos apenas em um local que tenha passado por auditoria de acordo com as normas de reparo e manutenção dos órgãos certificadores.
- Entre em contato com a Motorola Solutions para obter assistência sobre reparos e serviços em equipamentos aprovados para locais perigosos da Motorola Solutions.

Um reparo constitui algo sendo feito internamente na unidade que a retornará as suas condições originais.

Os itens que não são considerados como reparos são os em que a ação é realizada em uma unidade que não precisa que a parte externa seja aberta para expor os circuitos elétricos internos da unidade.

Não substituir opções ou acessórios

O equipamento de comunicação Motorola Solutions, certificado como intrinsecamente seguro pelos órgãos de aprovação (UL, CSA, CENELEC), é testado como um sistema completo que consiste em rádio portátil aprovado, bateria aprovada e acessórios e/ou opções aprovados pelo órgão listado. Essa combinação de rádio portátil e bateria aprovada deve ser estritamente observada. Não pode haver substituição de

itens, mesmo se o substituto tiver sido aprovado previamente com um equipamento de comunicações Motorola Solutions diferente. As configurações aprovadas são listadas pelo órgão aprovador (UL, CSA, CENELEC).

A etiqueta de aprovação para locais perigosos afixada ao rádio refere-se à classificação de intrinsecamente seguro do rádio e da bateria aprovada que pode ser usada com o sistema.

O número de peça manual referenciado na etiqueta de aprovação para locais perigosos identifica os acessórios e/ou opções aprovados que podem ser usados com a unidade de rádio portátil.

O uso de uma bateria e/ou acessório aprovados para locais perigosos que não seja originalmente da Motorola Solutions com a unidade de rádio aprovada pela Motorola Solutions invalidará a aprovação para locais perigosos da unidade de rádio.

Diretiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) da UE (União Europeia)



■ A Diretiva WEEE da UE exige a presença da etiqueta de lixeira riscada nos produtos vendidos nos países da UE (ou no pacote, em alguns casos). Conforme definido pela Diretiva WEEE, essa etiqueta de lixeira cruzada indica que os clientes e os usuários dos países da UE não devem descartar equipamentos ou acessórios elétricos ou eletrônicos como lixo doméstico. Os clientes ou os usuários dos países da UE devem entrar em contato com o fornecedor do equipamento ou com o centro de assistência local para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo em seu país.



■ Para clientes no Brasil, para obter mais informações sobre descarte e reciclagem de lixo eletrônico, baterias e embalagens, ligue para **0800 892 4264** ou acesse https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html.

注意

在使用本对讲机之前，请阅读本手册中包含的重要操作说明。

有关产品详细信息、手册、用户手册和批准的附件信息，请参阅


www.motorolasolutions.com。

澳大利亚和新西兰用户，请访问 https://www.motorolasolutions.com/en_xa/products.html

遵守射频辐射标准

国内和国际法规要求制造商符合便携式双向对讲机的射频能量辐射限制，否则不能上市销售。无论是在设计上、制造上还是在测试中，Motorola Solutions 双向对讲机都符合所有适用的国内和国际人体射频电磁辐射法规。如果双向对讲机为雇员所使用，适用法规要求用户应能完全了解射频辐射的常识，并能控制自身所受的射频辐射，以满足职业安全要求。

职业应用要求的射频能量辐射常识、控制信息和操作说明

 **注释:** 本对讲机专为某些职业/受控环境的应用而设计，在这种情况下，使用者了解辐射的可能性，而且能够采取措施来控制辐射，以满足国家/地区和国际法规中的相关规定。本对讲机设备并未获得授权可供普通人群、消费者使用。

有关什么是射频能量辐射以及如何控制辐射以确保符合现行的射频辐射限制的更多信息，请查阅以下网站：

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

有关辐射要求的附加用户培训信息，请查阅以下网站：

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

射频辐射合规性和控制准则

为了控制您所受到的辐射，以及确保符合相关射频辐射限制，请务必遵循下列准则：

- 如果此设备或其相关附件中存在任何射频辐射标签，请勿取下这些标签。
- 将设备转让给其他用户时，请将这些说明附加到设备。
- 在不符合本文所描述的操作要求时，请勿使用此设备。

用户须知 (FCC)

按下列条件，本设备符合 FCC 规则的第 15 部分：

- 本设备不会产生有害干扰。
- 本设备必须抗拒任何外部干扰，包括可能导致意外操作的干扰。
- 未经 Motorola Solutions 明确批准而擅自对本设备作出任何更改或修改，可能导致用户无权操作本设备。

操作说明

- 传输时间不要超过总时间的 50%。传输（即讲话）时按下**通话按键 (PTT)**。接听时松开 PTT 按键。传输时间超过总时间的 50% 可能会导致超出射频辐射合规要求。
- 将对讲机竖直放在面前，麦克风（以及包括天线在内的其他对讲机部件）至少距离鼻子或嘴唇 1 英寸（即 2.5 厘米）。天线应远离眼睛。
- 对于随身携带的对讲机而言，务必将对讲机放在 Motorola Solutions 针对此产品批准的夹具、固定装置、皮套、盒子或其他套具中。
- 请勿在对讲机正在传输时握住天线。
- 请勿使用天线已经损坏的便携式对讲机。如果损坏的天线与您的皮肤接触，会引起轻度灼伤。
- 为了确保持续符合适用的射频辐射限制，请仅使用 Motorola Solutions 批准、供应的天线或替换天线、电池和附件。
- 有关 Motorola Solutions 批准的附件列表，请参阅用户手册或访问 www.motorolasolutions.com。

声音安全

长时间接触任何来源的响亮噪音可能会暂时或永久影响您的听力。对讲机的音量越大，您的听力受到影响的速度就越快。响亮噪音对听力的损害有时在初期无法检测，并会有累积效果。

为了保护您的听力，请遵循以下提示：

- 使用完成工作所需的最低音量。
- 仅在嘈杂环境下才调高音量。
- 先调低音量，然后再添加耳机或听筒。
- 限制在高音量下使用耳机或听筒的时间。
- 使用不带耳机或听筒的对讲机时，请勿将对讲机的扬声器直接对着耳朵。

医疗设备

如果您使用个人医疗设备，如心脏起搏器或助听器，请咨询您设备的制造商，确定这些设备是否能够有效屏蔽射频能量。您的医生可能也可帮您确认此类信息。

采用磁铁的皮套

某些 Motorola Solutions 皮套采用了强大的钕磁铁。如果您使用个人医疗设备，如心脏起搏器或助听器，请咨询您的设备制造商，确定这些设备是否可以在靠近磁铁的地方使用。您的医生可能也可帮您确认此类信息。还要注意，磁铁会损坏其他产品，包括手机、电脑、硬盘驱动器和其他电子设备，以及信用卡和磁性介质。让皮套远离任何可能会受磁场影响的机械设备。请咨询您的产品制造商，确定您的设备或产品是否可以在靠近磁铁的地方使用。

操作警告

下面介绍操作警告：

带气囊的车辆

警告：


- 在安装电子设备前，请参阅汽车制造商手册以避免对气囊线路产生干扰。
- 请勿将便携式对讲机放在气囊上方或气囊展开时占用的区域内，因为气囊膨胀时会产生巨大的力量。如果便携式对讲机安装在气囊展开时占用的区域内，当气囊展开时，对讲机可能会被其产生的巨大力量所弹起，从而导致让车辆乘客受重伤。

可能会发生爆炸的环境

警告：

- 请勿将未经认证可用于危险位置的对讲机带入可能会发生爆炸的环境中。否则可能会导致严重的人身伤害或死亡。在可能会发生爆炸的环境中只能使用经过认证可用于危险位置的对讲机。
- 爆炸环境是指归入危险类别的位置，其中可能包含危险气体、蒸汽、灰尘，如轮船甲板下面的加油区域，燃油或化学物质运输或储存区域，以及空气中包含化学物质或者颗粒、灰尘或金属粉末等颗粒物的区域。含有可能会发生爆炸的环境的区域通常会张贴告示说明，但并非所有这类区域都有警示标志。
- 请勿在这些区域拆装电池或给电池充电，或者拆装天线。可能会发生爆炸的环境中产生火花会引起爆炸或火灾，从而造成人身伤害或甚至死亡。

引信和爆破区域

 **警告：** 为了避免对爆破操作可能造成的干扰，请您在爆破区域内靠近电引信时关掉您的对讲机；在那些贴有“关掉双向对讲机”字样的地方，您也要关掉产品。请严格遵守所有标志和说明。

电池

 **注意：** 请仅使用 Motorola Solutions 批准的电池。

- 如果更换为错误类型的电池，则存在爆炸风险。
- 使用经批准的 Motorola Solutions 充电器对电池进行充电。
- 请将充电器/电源连接到附近插拔方便的电源插座上。
- 使用电池时，必须遵守电池的防水和/或防尘入口防护 (IP) 额定值。
- 请勿将电池丢入火中。
- 请勿在任何标有“危险环境”的区域中更换电池。
- 请勿拆卸、挤压、刺穿、切割电池或以其他方式试图更改电池的形状。
- 请勿使用电器或热源（例如吹风机或微波炉）烘干潮湿或湿润的电池。
- 请勿让导电物质（例如珠宝、钥匙或珠链）接触暴露在外面的电池端子。
- 请勿将电池与生活垃圾一起处置。

维修



警告:

- 要维修通过 UL、CSA、CENELEC 等认证的 Motorola Solutions 危险位置认证的对讲机产品，只能在根据认证机构的维修和服务标准审核通过的位置进行维修。
- 有关 Motorola Solutions 危险位置认证的设备的维修和服务，请联系 Motorola Solutions 以获得帮助。

对装置的内部元器件进行维修会使其恢复原始状态。

对装置进行操作而那些无需打开装置外壳，使其内部电路暴露在外情况，不应被视为维修。

请勿替换选件或附件

Motorola Solutions 通信设备的本质安全性能是作为整体通过认证机构（UL、CSA、CENELEC）认证的，其中包括由上述机构认证的便携式对讲机、电池以及附件或选件，或两者兼具。此经认证的手持式对讲机和电池的组合必须严格保持，不得使用任何附件替代（即使用于替代的附件过去曾被认证作为 Motorola Solutions 其他通信产品的附件）。认证机构（UL、CSA、CENELEC）列出了经认证的配置。

对讲机上粘贴的危险位置认证标签标明了该对讲机产品的本质安全分类和该系统可以使用的经认证电池。

危险位置认证标签上引用的手册部件号表明该便携式对讲机装置可以使用的经认证附件和/或选件。

对 Motorola Solutions 认证的对讲机装置使用非 Motorola Solutions 危险位置认证的电池和/或附件，将使该对讲机装置的危险位置认证无效。

欧盟 (EU) 废弃电子电气设备 (WEEE) 指令



欧盟的 WEEE 指令要求销售到欧盟国家/地区的产品必须在产品上（有时是在包装上）粘贴有叉号的带轮垃圾桶标签。根据 WEEE 指令的定义，此有叉号的带轮垃圾桶标签表示欧盟国家/地区的客户和最终用户不得将此电子电气设备或附件作为生活垃圾处置。欧盟国家/地区的客户或最终用户应联系当地的设备供应商或服务中心，以了解有关各个国家/地区废物收集系统的相关信息。



巴西的客户如需了解有关处理和回收电子垃圾、电池和包装的更多信息，请致电 **0800 892 4264** 或访问 https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html。

Notes



MN010383A01-AA

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Printed In